

泰 华 德 中 文 学 校 学 生 注 册 表

TIDEWATER CHINESE SCHOOL REGISTRATION FORM

新生请划√ Are You A New Student? Yes ___ No ___

A. 学生资料 Student Information (报SAT高中数学班请加注。Please make a note if registering for the SAT Math class)。

中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name (Last, First)	性别 Gender	出生日期 Birthday (mm/dd/yy)	原读班级/老师/将读年级 Previous grade/teacher/ new grade	繁/简体 Trad./Simpl. Chinese	学费 Tuition	总值 Total
1. _____	_____	M/F	___/___/___	___/_____/___	T/S	\$150	\$ _____
2. _____	_____	M/F	___/___/___	___/_____/___	T/S	\$150	\$ _____
3. _____	_____	M/F	___/___/___	___/_____/___	T/S	\$150	\$ _____

兴趣班 (1-2 pm, 每位学生只选一门)。 Electives (1-2pm, select only one per student).

课名 Class	Class	Min. Age	Student Name	Tuition (circle one)*	
1 舞蹈	Chinese Folk Dance	5	_____	\$40/80	\$ _____
2 绘画	Drawing	6	_____	\$40/80	\$ _____
3 手工	Arts & Crafts	N/A	_____	\$40/80	\$ _____
4 中国象棋	Chinese Chess	7	_____	\$40/80	\$ _____
5 小学数学	Math I	6	_____	\$40/80	\$ _____
6 初中数学	Math II	10	_____	\$40/80	\$ _____
7 成人绘画	Adult Watercolor	N/A	_____	\$80	\$ _____
8 老年英语	Adult English	N/A	_____	Free	\$ _____
9 成人舞蹈	Adult Dancing	N/A	_____	\$80	\$ _____

* 若仅注册兴趣班而不注册中文课, 兴趣班学费将加倍。 Tuition of an elective class doubles if no Chinese class registered at same time.

注册费 (恕不退费) Non-refundable Registration Fee (per household):	乐捐 Donation:	\$ _____
预先注册每位学生减免折扣 (Pre-registration Discount Per Student TILL August 1 st for Fall or January 1 st for Spring)		\$ 5.00
		\$ -20.00
	Textbook Fee for Late Registrants	\$ 10.00
	总计 Total Amount Due:	\$ _____

B. 家庭资料 Family Information 如果和上学期一样, 请在此圈出: Circle here if no change from last semester

家庭地址 Address _____ City _____ Zip _____
 电话 Home Phone: (_____) _____ Cell 手机(_____) _____

中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name	职业 Occupation	电子信箱 Email	加入家长电子邮件组 Subscribe email group
Father _____	_____	_____	_____	Yes___ No__
Mother _____	_____	_____	_____	Yes___ No__

紧急事故联系人 Emergency Contact _____ 和您的关系 Relationship _____ 电话 Phone: (_____) _____

For School Use Only: Cash ___ / Check# _____ Receipt# _____

C. 付款方式说明 Payment Instructions

所有学费及其它经费请以支票或现金方式缴付。收款人为 TIDEWATER CHINESE SCHOOL. Cash or Check payable to TIDEWATER CHINESE SCHOOL. 如果支票被银行退还, 罚款\$20. PENALTY FOR A RETURNED CHECK IS \$20. 开学四个星期后不再退还学费. NO REFUND CAN BE MADE AFTER FOUR WEEKS THE SCHOOL STARTS.

D. Release of Liability and Responsibility:

I, _____ (print name), waive any and all claims against Tidewater Chinese School, TCS-Tidewater Chinese School, Inc. and its Board of Directors, Administrative Staff and the teachers in the event of any injury, sickness, or death resulting from any accident while my child(ren) is (are) attending the Tidewater Chinese School. I am fully financially responsible for any damages to the school or personal properties, which result from my failure or the failure of my child(ren).
 PARENT/GUARDIAN SIGNATURE _____ DATE _____

学生和家長：請妥善保管此收據，開學時將此收據交給所在班級老師並領取課本。如果領取課本後學生需要換班級，請交回領取的課本並取回此收據，憑此收據在新的班級領取課本。如果同時註冊興趣班和中文班，請分別填寫兩個收據。(Please keep this receipt carefully. Use this receipt to obtain textbook for your student. If student needs to change class, please retrieve this receipt from teacher and use it to obtain textbook in the new class. If one student register both elective and language classes, please fill a separate form for each class).

學生 1 姓名 (student 1 name): _____ 家長姓名 (Parent name): _____ 學期 (semester): _____

	班級 (class)	學費 (tuition)	老師 (teacher)	領取課本 (textbook)	換班交回課本 (return textbook)
1					
2					
3					

各班級老師：請妥善保存所收集的收據並記錄課本發放和收回情況。開學三週後，根據收集到的收據統計班級學生信息。(To teachers: Please keep all receipts and record the information of distributed textbooks. After three weeks of the semester, please report the student roster to the Board of Directors.)

註冊員簽名(Signature of Registrar): _____

学生和家長：請妥善保管此收據，開學時將此收據交給所在班級老師並領取課本。如果領取課本後學生需要換班級，請交回領取的課本並取回此收據，憑此收據在新的班級領取課本。如果同時註冊興趣班和中文班，請分別填寫兩個收據。(Please keep this receipt carefully. Use this receipt to obtain textbook for your student. If student needs to change class, please retrieve this receipt from teacher and use it to obtain textbook in the new class. If one student register both elective and language classes, please fill a separate form for each class).

學生 2 姓名 (student 2 name): _____ 家長姓名 (Parent name): _____ 學期 (semester): _____

	班級 (class)	學費 (tuition)	老師 (teacher)	領取課本 (textbook)
1				
2				
3				

各班級老師：請妥善保存所收集的收據並記錄課本發放和收回情況。開學三週後，根據收集到的收據統計班級學生信息。(To teachers: Please keep all receipts and record the information of distributed textbooks. After three weeks of the semester, please report the student roster to the Board of Directors.)

註冊員簽名(Signature of Registrar): _____